

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

РІК XLVII.

Ч. 278. Джерзі Сіті, Н. Дж., четвер, 30-го листопада 1939.

No. 278. Jersey City, N. J., Thursday, November 30, 1939.

VOL. XLVII.

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ. П'ЯТЬ ЦЕНТІВ ЗА ГРАНИЦЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ.

Тел. "Свобода": Bergen 4-0237. — Тел. У. Н. Союз: Bergen 4-1018. 4-0807.

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA.

FIVE CENTS ELSEWHERE.

ПОЛАГОДЖЕНО АВТОМОБІЛЬНИЙ СТРАЙК

ДІТРОЙТ. — Між автомобільною компанією Крайслера і робітничою юнією, що належить до К.П.О., прийшло до згоди і робітники, по 54 днях страйку, мотимуть вертатись назад до праці. Усіх робітників внаслідок страйку було нечинних коло 60,000. Умови згоди покищо повні не проголошені, а то тому, що юнійні провідники хочуть їх предложити робітникам до затвердження на масових зборах. Умова має компромісовий характер. У чому компанія задовольнила робітників, а в чому, як от у питанні „замкнення фабрики“ для неюїйних людей, робітники уступили.

ПАНІ РУЗВЕЛТ В ОБОРОНІ ПОЛІТИЧНИХ УТІКАЧІВ.

НЬО ЙОРК. — У прилюдній промові жінка президента, пані Рузвелт, брала в оборону тих політичних утікачів, які прибувають до Америки, а проти яких веденсь в Америці завзята кампанія, мовляв, вони забирають місцевим людям працю. Пані Рузвелт держала в руках одну летючку, звернену проти тих утікачів і питалася, звідки видавці тих летючок дістають на це гроші.

ПУБЛИЧНА ОПІНІЯ ПРО КОМУНІСТІВ.

НЬО ЙОРК. — Бюро публічної опінії під директорством д-ра Гелопі випитувало різних людей про те, що вони думають про американську комуністичну партію. Більшість, 52%, відповіла, що та партія або впрост контрольована Москвою, або є під переважним впливом Москви. 9% відповіли, що партія не підлягає жадним впливам, крім американських, а 39% сказали, що не мають про цю справу належної опінії. Водночас бюро ще раз перевело запити про те, котра світова держава в Америці є найменше любленою, і показалося, що далі нею є Совети, які на сто американців злобули днів одного прихильника.

НОВІ КАСАРНІ ДЛЯ НЬО ЙОРКУ.

НЬО ЙОРК. — У зв'язку з скріпленням мілітарної оборони НьО Йорку треба нових касарень. У тії цілі переговорював ген. Гаскель, командант ньюйорського гарнізону національної гвардії, і піддавав думку, щоби продати теперішні ньюйорські касарні, що містяться в дуже дорогих секціях, як при Парк евені і Пятій евені, а за ті гроші побудувати модерні касарні десь далі за містом, де ґрунт не дуже дорогий.

ВАШІНГТОН ПИЛЬНО СЛІДКУЄ ЗА ДОЛЕЮ ФІНЛЯНДІЇ.

ВАШІНГТОН. — Урядові кола пильно слідкують за советсько-фінськими відносинами, не криючись з тим, що їх симпатії виразно лежать по боці Фінляндії. Положення вважають дуже критичним; а проте думки поділені по половині про те, чи схочуть Совети вступити у властиву війну, чи ні. Половина думає, що ні, що Совети такі не хочуть війни, знаючи добре свою внутрішню силу, чи безсилля. Вони, подібно як з Польщею, Латвією, Естонією та Литвою, будуть уживати погроз, але до отвертої війни не підуть.

ГУВЕР ВЕРТАЄТЬСЯ ДО АКТИВНОЇ ПОЛІТИКИ?

ВАШІНГТОН. — У місцевих політичних колах говорять, що бувший президент Гувер тихцем пригтовляється до того, що на наступній конвенції Республіканської Партії його іменовано кандидатом на президента. Ходять чутки, що він уже має за собою 102 кандидатів на згадану конвенцію.

ПРЕЗИДЕНТ ЗА КОРОТШІ ПРЕЗИДЕНТСЬКІ КАМПАНІЇ.

ВОРМ СПРІНГЗ. — Будучи на вакаціях, президент Рузвелт проте не опускає з ока різних політичних справ. Він мав наради зо своїми найближчими співробітниками в справі наступних президентських виборів. У засаді президент погоджувався, щоби обі партії наступного року півтора місяця пізніше мали свої конвенції, бо через те і президентські кампанії вкоротились. Ті кампанії деколи нудять людей, а деколи розтратують їх.

Республіканські кола відкинули думку держати конвенцію півтора місяця пізніше. Та не знати, що вони зроблять, коли Демократична Партія таки ухвалить проволоку. Республіканці рішилися мати свою конвенцію по демократах, а то тому, щоби знати, хто буде демократичний кандидат і відповідно до того застосуватись.

ДОРОГОЙ ОБІД.

НЬО ЙОРК. — Місцева Демократична Партія ухвалила мати традиційний обід у честь Джексона. Обід коштуватиме \$100 від особи. На тім обіді промовлятиме президент Рузвелт. Сподіваються дві тисячі осіб. Чистий зиск з того обіду, \$90 відсотків, піде до скарбниці Демократичної Партії, яка в той спосіб готує гроші на вибори.

У КЛІВЛЕНДІ СПИНИЛИ ПІДМОГИ

КЛІВЛЕНД. — Внаслідок браку фондів у Клівленді спинили виплати 16,000 безробітних родин державних фондів. Також спинили видачу кормів бездітним людям, щоби той корм заощадити для ітей.

ВІЙСЬКОВІ ЛЕТУНИ ПІДПАЛИЛИ ЛІС

Військові летуни з фльотного летовища в Лейкфорсті, НьО Джерзі, запалили ліс нічними світлами, викиданими з літаків. Військова команда заборонила потім того роду вправи над сухими лісами.

У стейті НьО Джерзі горіли в вівторок ліси в 12 місцях.

КРИТИКУВАЛИ, АЛЕ НЕ ЗГОДИЛИСЯ

Встановлений шкільною радою міста НьО Йорку спеціальний комітет для розслідування, чи порадою навчати в школах про полові справи, розвивався, не подавши ніякої поради в цій справі.

ОСТОРОЖНО З ВЛАННЯМ НА СТОПНІ

3-літній брат приплескував своїй 5-літній сестричці, Джені Форнієр з Ньюпорту, Вермонт, коли вона потрапила виліти на високий залізний стовп. Коли дівчина доїздила до верхка, діткнулася дроту, котрим ішов електричний струм сили 24,000 вольт, і звалилася на землю нежива.

ВИПРАВДУЮТЬСЯ ЗА НЕДОВАЖУВАННЯ

Кампанія бора ваг і мір у місті НьО Йорку проти різних торговельних обманств привела в міський суд велике число купців. Подають преріжні виправдування за недоважування: слабкий зір, помилку при відчитуванні ваги, розгарячення.

СВ. МИКОЛАЙ УЖЕ ДІСТАЄ ПОЧТУ

Почтовий уряд уже почав діставати від дітей листи на адресу св. Миколая з просьбами за різдвяні дарунки.

Пішуть святому на преріжні адреси. Один лист мав адресу: „Північний Бігун, Бронкс“.

ДОБРА ПРИЧИНА РОЗВОДУ

Суд у Лос Анджелесі призначив Вальтерові Катаржинцеві розвід, бо його жінка, покидаючи його, лишила йому кофдру, до котрої причепила записку, на котрій написала: „Остаточо ти можеш змерзнути“.

ПОМЕР ВІНАХІДНИК КОШИКІВКИ

У Лоренсі, в стейті Канзас, помер д-р Джеймс Найсмит, винахідник відомої мячевої гри кошиківки.

Він був колись професором фізичного виховання в Канзаській університеті.

ВАТИКАН ЗНОВУ ПРОТИ СОВЕТІВ

РИМ. — Ватиканський орган твердить, що це є просто виключене, щоби маленька Фінляндія могла змагати до війни з Советами, як це подає советська пропаганда, а що виглядає на звичайну большевицьку провокацію.

ВІДДАВ ЖИТТЯ ЗА СОБАКУ

Коли Едвард Гроген, 50-літній ціпний сторож у НьО Йорку, ішов вночі зо своєю собакою по молоко, собака лобігла під переїжджаючий трамвай. Гроген кинувся рятувати собаку. Йому вдалося відірвати її на час спід електричного воза, але він самий дістав такий удар від воза, що упав на землю. Моторовий візав амбулянс. Як приїхав лікар, Гроген уже був неживий.

ЩОБИ ПОЛІПШИТИ ПРОВІДНИКИ ЕЛЕКТРИКИ.

Як відомо, електрика легко проходить крізь залізо, але дуже пиниво крізь дерево, і ще пинявіше крізь скло. Вчені кажуть, що електрика пиниво проходить крізь такі речовини, що в них атоми міцно держаться свого власного місця. Та коли довгий час бомбардувати дерево або скло дуже коротким хвилюванням електрики, то й дерево й скло починають тратити свою відпорність до електрики, бо атоми вже трохи зрушені в них коротесенькими хвилями електрики.

В ІТАЛІ СПОКІЙНО

РИМ. Пішли вісті, що Італія готується до війни на весну та що видано з боку американського посольства остерогу, щоби американці, що живуть в Італії, вертались до Америки. Американське посольство в Римі заперечує це. Навпаки, американська колонія надіється, що з Америки прибуде цього року більше число прогульковців, бо в Італії спокій і не видно, щоби заносилось на війну.



ПОЛЕ НАЙБЛИЖЧОЇ ВІЙНИ?

Стрілка на карті Фінляндії, котру хоче загорнути советська Росія, показує місцевість Майніл, де, як каже большевицький уряд, фінці почали обстрілювати російські позиції й убили 4 жовців та ранили 9. Росія домагається забрання фінських військ поза границю.

СОВЕТИ ПРОВОКУЮТЬ ВОЄННИЙ КОНФЛІКТ З ФІНЛЯНДІЄЮ

МОСКВА. — Совети проголосили, що зірвали з Фінляндією договір про ненапад. Уненажнили його односторонньою декларацією, вносячи тим іще більше напруження у такі замотані фінсько-советські відносини. Далі Совети оголошують через радіо про нові „інциденти“, себто про те, що ніби фінські жовнири дали нападатись на советських воїків, а фінська артилерія стріляє на советську територію. Советська пропаганда називає це „фінською провокацією“.

ФІНІ ПРО МОСКОВСЬКІ БРЕХНІ.

ГЕЛЬСІНКІ (Фінляндія). — Фінляндський уряд проголосив, що прослідить докладно все те, що подає советське радіо про „фінську агресію“. Стверджує, що нічого не знає, щоби фінське військо переходило на советську територію чи стріляло на советських жовнів. Каже, що такі річі є цілковито неправдоподібні, бо видано окремі прикази до армії, щоби вона оминала конфліктів на советсько-фінській границі. В цілій Фінляндії населення страшенно огірене, бо добачує в поступованні Советів змагання спровокувати конфлікт, згідно його видумати, щоби мати причину до нападу.

ДАВНЯ ПРОВОКАЦІЙНА МЕТОДА.

МОСКВА. — Советська преса широко розписується про „обурення“ робітництва на фінський уряд і подає, як це робітництво „масово“ по різних містах протестує і „взиває“ Совети повзяти гострі міри, щоби скінчити раз назавжди з „фінськими провокаціями“. Між іншим „робітництво Києва“, як подає московська преса, взиває, щоби показати силу Советів супроти тих, що „викликають війну“.

ПОЛЬКА ПРО СОВЕТСЬКУ ВЛАДУ В ЗАХІДНІЙ УКРАЇНІ.

ЛОНДОН. — Полька Ева Каменська, що прибула до Англії, втіки з західно-українських земель, коли вони вже були під Советами, розповідає про советський терор над поляками. При тім згадує і за українців. Каже, що советська влада розстріляла також багато українських священиків і позамикала багато українських церков. Каже, що Львів є в руках ГПУ. Хто покажеться на вулицях міста по означенім на ходження часі, до того стріляють без попередження. Тюрми переповнені. Вязнів піддають тортурам. У вязницях повно священиків, як польських так і українських. Дня 10. листопада вбито священика на вулиці, коли ішов до хворого з Найсвятішими Тайнами. В останніх днях ГПУ розстріляло 60 українських націоналістів, з котрих більшість становили студенти або люди вільних професій.

НІМЦІ ЗА СОВЕТИ, А ПРОТИ ФІНІВ.

БЕРЛІН. — Німецький уряд є по стороні советської агресивної політики супроти Фінляндії. Значить, поступає зовсім противно до того, як поступала Німеччина передше.

„ДВОЛИЧНІ ЗРАДНИКИ“.

БЕРЛІН. — Так кажеться про англійський уряд в офіційній німецькій відповіді на британську „Синю Книгу“. Нацисти закидують тому урядові, що він з розумом ошукував Німеччину, бо фальшиво подавав про те, що Польща вишле свого представника до Берліну на переговори, коли по правді Польща ані не думала вислати представника. Англія, кажеться у німецькій відповіді, зробила це на те, щоби зискати на часі й проволювати воєнний вибух на кілька днів, щоби краще себе підготувати до такого вибуху.

ТОРЕЗ, ЩО ШКАЛЮВАВ С. ПЕТЛЮРУ, ЗАСУДЖЕНИЙ НА ТЮРМУ.

ПАРИЖ. — Відомий комуністичний провідник Торез, якого пошукують французькі власті уже довгий час, засуджений на 6 літ тяжкої тюрми за дезертування з армії. Торез був адвокатом Шварцбарта в процесі за вбивство бл. п. Симона Петлюри. Його промови перед судом були огидним очерненням української визвольної боротьби.

ЯК ВИГЛЯДАТИМЕ НІМЕЦЬКА ПОЛЬЩА?

БЕРЛІН. — Ще досі нема певних відомостей, як повинна виглядати нова Польща, згідно з німецькими плянами. Та визнають за певне, що та Польща обійматиме три польські міста: Краків, Ченстохову і Лодзь.

„ЛОВИ“ НА „ДОЙЧЛЯНД“.

ЛОНДОН. — Бритійська фльота розпочала на велику скалю погоню за німецьким „кишеньковим“ панцирником „Дойчлянд“, що затопив британський корабель „Равальпінді“. Кажуть, що погоня потреває принаймні кілька днів. Однак німецький корабель має такі гармати, що є тільки п'ять кораблів по стороні альянтів, що можуть з ним мірятись. У тому і трудність зловлення німецького корабля.

НА РІЖНІ ТЕМИ

ФРАНЦУЗЬКИЙ АМБАСАДОР.

До Америки вернувся не-давно відомий французький Шарль Боер. Коли ви-бухла війна, його покликали до служби й він виїхав з Га-ліваду й поїхав до Франції. Відслужив якийсь час в армії й дістав дозвіл виїхати в А-мерику грати в фільмових шту-ках.

Для Франції важно мати жовнів, але на фронті Боер зарту стільки, що інший фран-цуз. Зате в Галівуді він мо-же для Франції зробити стіль-ки користи, скільки інший француз не потрапить. Отже Боера відіслано до Америки.

У нас часто чути нарікання: чому ж цей генерал не йшов у армію ліній, як інші воїни? То легко сидіти кілька миль за бойовим окопом і дивити-ся в мапу.

ЗАКОН ПЕРЕСІЧНОСТІ.

С. Маєрс, професор матема-тики у військовій школі в Чарлстоні, Савт Каролайна, здавна любився забавляти-ся студіями закону пересіч-ності.

Закон пересічності це ствер-дження явища, що в різних справах відірвані явища мо-жуть попадатися зовсім без порядку, але коли взяти їх у більшому числі, в них пока-деться якийсь порядок і систе-ма. Наприклад звичайно не можна знати, коли вмире дана людина. Однак коли взяти більше число одного віку, то на основі минулого досві-ду можна буде знати, скільки з них помре до року, до двох і так далі. На такому досвіді пересічності спирається між іншим життєве забезпечення, між іншим і забезпечення в модерних запомогових органі-заціях.

МАКАРОНИ ВАЖНІ.

Італійський уряд сконфіску-вав одно число туринської га-зети „Ля Стампа“ за те, що вона гостро виступила проти Росії, доказуючи між іншим, що російська армія при вхо-ді до Естонії виказувала пов-ний стан дезорганізації.

Стаття говорила, що росій-ська команда не зуміла зорга-нізувати добре підвозу прові-антів для армії, що вона не амала підготувати механіків для моторових возів армії, і т. і.

ПОВІДОМЛЕННЯ

ОРГАНІЗАЦІЙНІ ЗБОРИ

ВІДІЛІ 84 УКР. НАРОД. СОЮЗУ В САВТПОРТ, КОН., відбудуться

В УКР. НАР. ДОМІ ПРИ КІНГ ГАЙВЕЙ, САВТПОРТ, КОН. В НЕДІЛЮ, 3. ГРУДНЯ (DECEMBER 3, 1939)

Початок зборів у годині 2. пополудні.

На ці збори повинні явитися всі члени й також не-члени. Головною нашою метою повинна явитися громад-на та висказати свою думку, чи вона хоче стояти при старім відділі, чи хоче створити свій молодечий відділ. На цих зборах буде промовляти окр-жний організатор П. А. Маланчук.

ДРУГІ ОРГАНІЗАЦІЙНІ ЗБОРИ

місцевих відділів У. Н. Союзу

В УКР. НАР. ДОМІ, 623 SOUTH HEALD ST., WILMINGTON, DEL. На ці збори запрошуємо урядників і членів відділів 173 і 247, а також членів з новозорганізованого відділу молоді ім. Евгена Коновальця. На зборах буде присутній організатор В. Загавич, який промовлятиме в організаційних справах.

За відділи 173 і 247: С. Фігур і П. Сас, секретарі.

АСЕКУРУЮТЬСЯ ПРОТИ ЛІКАРСЬКИХ ОПЛАТ.

Департамент асекурації в стейті Нью Йорк видав перший дозвіл на провадження това-риства для забезпечування людей проти лікарських о-плат.

Організація, що повстала на основі цього дозволу, по-бирає від обезпеченого \$16.80 на рік, якщо він працює, \$13.80 за його жінку й кожну дитину від 16. до 18. року життя, та \$8.40 річно за кожну дитину від 1. до 16. року життя. О-безпечений дістає асекурацію його рахунків з лікарями до висоти \$225 на рік. Однак перший рахунок лікареві до висоти \$6 має заплатити са-мий обезпечений.

Звісно, цей рід асекурації це новина і як така може нас іще вражати неприємно. Та з часом ми привикнемо й до думки асекурувати свої лікар-ські оплати, як ми привикли нині до плачення за обезпе-чення свого життя.

З РУХУ ПО ВІДДІЛАХ У. Н. СОЮЗУ.

ВАЛІНГФОРД, КОНН.

Треба виконати приречення.

Чи ми виконаємо те, що ми приречили на союзних зборах, які відбулися у нас 29 жовтня ц. р.? Зразу ми почали братися до роботи досить енергійно, а-ле це було хвилеве, неначе той солом'яний вогонь, що за-світить і погасне. Чому воно так? Тому, що в нас нема ви-тривалості пробувати ще раз, коли нам щось не вдається. Та коли не вдається щось раз, то треба пробувати другий і третій, аж доки не дійдемо до ші-стих. Візьмим приклад з інших відділів у наших стейті, котрі по зїзді придбали відповідне число нових членів. Коли так поступили всі 20 відділів, що є в нашій стейті, то ми вже давно були б досягнули, а на-віть перевищили те число, яке ми маємо досягнути до кінця цього року. Ми нині мусимо забути за ті часи, коли то ви-судили члена до відділу шойно тоді, коли його хтось привів до відділу. Також не вистар-чає нині й те, коли тільки за-

П'ЯТНИЦЯ й СУБОТА

DECEMBER 1 & 2, 1939

ЦЕ ДВА ДНІ, ЩО ЗАКІНЧУЮТЬ 21-ЛІТНІЙ ЮВІЛЕЙ ІСНУВАННЯ ФІРМИ

П. СТАСЮКА

124 FIRST AVE., NEW YORK CITY

Поза надзвичайну знижку цін на всі м'ясні товари
КОЖНИЙ ПОКУПЕЦЬ, ЩО ЗРОБИТЬ ЗАКУПІВ ПОНАД \$1.50
У П'ЯТНИЦЮ й СУБОТУ (1. і 2. ГРУДНЯ)

ДІСТАНЕ КУПОН
ЗА КОТРИЙ ДІСТАНЕ ДАРОМ
БАБКУ

В ПЕКАРНІ П. ОРЛІЦЬКОГО, 104 ПЕРША ЕВЕНЮ
(НЕДАЛЕКО ВІД НАШОГО СКЛЕПУ)

ПОКУПЦІ ФІРМИ П. СТАСЮКА, ЩО ЗРОБЛЯТЬ ЗАКУПІВ У ЦІ ДНІ ПОНАД \$1.50
У ФІЛІЯХ ФІРМИ:

628 - 5th AVENUE 121 NASSAU AVE.
BROOKLYN, N. Y.

ТАКОЖ ДІСТАНУТЬ КУПОН НА БАБКУ
БАБКИ БУДУТЬ ДОСТАВЛЕНІ ДО НАШИХ СКЛЕПІВ
У ЧЕТВЕР І П'ЯТНИЦЮ, 7. І 8. ГРУДНЯ
І ТАМ КОЖНИЙ ПОКУПЕЦЬ БУДЕ МОГТИ ІХ ДІСТАТИ.

П. СТАСЮК

ВУНСОКЕТ, Р. АЙ.
Союзні збори.
Союзні збори чотирьох відділів, 206-го, 241-го і 368-го Вунсокет, і 181-го з Менвил, Р. Ай., відбулися 19-го листо-паду ц. р. в парохіальній са-лі під числом 74 Геріс евеню.

Збори відкрив президент відділу 206, Ілля Околіта, ко-роткою промовою і заявив при-йнятим членам та членицям, що на са-лі є прийняті гол. уряд-ники У. Н. Союзу, а то голов-ний радний П. Микола Дави-скиба та окр-жний організа-тор А. Маланчук. Далі він під-дав думку, що при-йняті члени-ци, або не дали комусь говори-ти на мітинг, чи щось інше. З цього виходить шкода для відділу та для цілого Союзу. Нераз ті нарікання цілком без-підставні. Нераз вони мають підстави, але що винен тому цілий Союз? Такі непорозу-міння треба вирівнювати. А ко-ли дотичні особи не гідні цьо-го вирівняти самі, то хай ко-гось попросять до себе і він, як безсторонний свідок, спра-ву розсудить. А Союз на тім терпінні не повинен. До нього треба приєднувати членів без огляду на місцеві сварки. А передівсім треба дбати про те, щоб молоді люди до нього вступали.

Родичі не повинні виправду-ватися тим, що, мовляв, син, чи донька вже мають 18, або більше літ, та не хочуть, щоб їм хтось приказував. Діти, хоч і старші, все послухають ради родичів. Тому родичі повинні впливати на своїх дітей, ви-яснювати їм, що в нас є свої багаті і сильні українські ін-ституції, в яких український хлопець чи дівчина скоріше чогось дібеться, ніж у чужих.

Я вже вернувся з поїздки в стейті Род Айленд і буду знов об'їждати відділи в нашій стей-ті з тим переконанням, що ми всіма ще виконаємо ті зо-бов'язання супроти У. Н. Сою-зу, які ми на себе прийняли. Треба лиш трохи того хотін-ня, а ради Союзів будуть зростати.

А. Маланчук, окр-жний організатор.

П. Давискиба переповів про початки організації У. Н. Со-юзу і закликав прийнятих далі організуватися у свою органі-зацію, якою є У. Н. Союз і в той спосіб творити силу, з я-кою будуть усі числитися та я-кою можна буде допомогти ба-гатьом нашим братам у їх бо-ротьбі за визволення. Присут-ні нагородили його бесіду оплесками.

Далі покликано до слова о-кр-жного організатора, П. А. Маланчука, який на початку візав прийнятих, щоб пов-станням з місць віддали по-шану тим українським героям, що віддали своє життя за рід-ний край. Після того П. Малан-чук почав говорити на органі-заційні теми, про значіння У. Н. Союзу, про користі, що ви-пливають із союзних грамот, про причини, чому ще не всі українці належать до У. Н. Со-юзу, та про те, як приєднувати мо-лодь до У. Н. С. По його промові голова заявив при-йнятим, що коли хто має які за-пити, то може їх ставити до бесідників. Дехто справді ста-вив запити і на них діставав вичерпні відповіді. Накінце-ць порушено справу створення молодечого відділу у Вунсоке-ті. Розвинулась обширна ди-скусія, в якій рішено цю спра-ву відложити, а то тому, що над нею повинна радити та-кож мо-лодь.

Степан Бардачевський, Іван Кокольський, секретарі.

МУСКУЛЯРНІ БОЛІ УСУ-ВАЄТЬСЯ СКОРО

Не терпіть мускулярних бо-лів без-пременно. Тисячі людей вдово-ля-лися чудовим звільненням від ревматичних бо-лів, від бо-лів у мускулах, від звичайних і бо-лю м'язів, тільки через інти-р-ня Пейн-Експеллером. Цей сен-саційний лік приносить славетну по-лекулку скоро. Понад 17 мільо-нів пляшок вже продано. Отже, не чекайте. Купуйте Пейн-Екс-пеллер. Питайте за Пейн-Екс-пел-лером з якорем на опакуванні.

КАНДИДУЄ.

Ньюйорські републиканці ви-судують як кандидата на уряд президента Злучених Держав у 1940. році прокуратора Тома-са Е. Дюїя.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

МЕНВІЛ, Р. АЙ. Річні збори Тов. ім. М. Драгоманова, від. 181, відбудуться в суботу, 2. грудня, в годині 4. пополудні в У. Н. Домі на Ком-мунікаційній вулиці. Обов'язком кожного чле-на прийти на час, бо є важні справи до пологодження. Буде вибір нового уряду на 1940. рік. Довгуючі члени мають вирівняти свої залежності. Хто має кандидату на члена до У. Н. Союзу, проситься привести на збори, а ми його радо приймемо. Не при-йнятий член буде караний. — Ю. Яс-ничук, предс.; П. Тинка, кас.; П. Чер-кас, секр.

БРУКЛІН, Н. Я. Річні збори Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 158, відбудуться в суботу, 2. грудня, в год. 8. вечером, в галі У. Н. Дому, 216-18 Гренд Стр. Проситься всіх місцевих і позамісцевих членів конче прийти на час, бо маємо багато важ-них справ до вирішення, як ранок і вибір уряду на 1940. рік. Довгуючих членів проситься вирівняти залеж-ності, бо в противному разі будуть су-спендовані. Не явившись член під-лягає карі після статусу. — П. Ду-бовенський, предс.; І. Пагуг, кас.; М. Багала, секр.

ПАТЕРСОН, Н. ДЖ. Річні збори Тов. ім. Тараса Шевченка, від. 67, відбудуться в суботу, 2. грудня, в годині 7. вечір, у St. Boniface Hall, 435 Main St., Paterson, N. J. Проси-мо всіх членів на ці збори, бо бу-дуть важні справи. — Петро Кри-товський, предс.; Іван Буриас, секр.; Сергій Вінарський, кас.; Стефан Со-совський, рек. секр.

ПІТСБУРГ, ПА. Річний мітинг Бр. св. Ів. Христителя, від. 96, відбудеть-ся в неділю, 3. грудня, в годині 2. пополудні, в галі церковній, 7 Car-son St. SS. Всі члени повинні явитися. Буде вибір нового уряду на 1940. рік. — Іван Войтович, предс.; Дмитро Василь, секр.-кас.

НЬО ЙОРК, Н. Я. Місячні збори Українського Національного Запомо-гового Тов. Дістер, від. 361, відбудуться 2. грудня, то-чно в 8. го-дині вечір, під ч. 217-219 1st 6. вул. Обов'язком кожного члена є, щоб його довг був вирівняний на цих зборах, бо фінансовий секр. замін-яє книги, щоб приготувати до кон-тролю. Котрий член чи члениця цього не сповнить, тратити користи в Тов., а то право голосу і вибору, бо при-кінці місяця грудня відбудуться річні збори, тож щоб не було нарікання, що не проголошено як слід. Хто має нових членів, просимо привести їх перед отворенням зборів, подати то-чну адресу нового члена. На збори члена зміню адреси. На зборах є справа і коли котрий член чується з промовою на урядника, а збори міс-це до спростування. Повідомлення висилається, а котрі члени забувають нарікання, що ніби не отримали повідомлення картою, чи то не до-гали проголошення в часописі. На то кожний член має Тов. статут і він вказує усім членам дорогу, куди їти і сповняти дані приписи і прирече-ння. Сповняйте це, що говорив ста-тут, тоді буде сповнений обов'язок члена, бо уряд виконує це, що члени на зборах ухвалить. — Т. Гуляк, рек. секр.

КАРНЕГІ, ПА. Річний мітинг Тов. Св. від. 136, відбудеться в неділю 3. грудня 1939, то-чно в годині 1. пополудні, в галі парохіальній, 220 Дженс ул. Проситься всіх членів прийти на цей мітинг, бо буде справоздання, секретаря, касера й контр. комісії за цілий рік і буде вибір уряду на 1940. рік. Котрий член не буде на цій мітингу, буде підлягати карі. Проситься членів, щоб привели принаймні 10 нових членів до Батька-Союзу. — Посиф Сус, предс.; Іван Копко, кас.; Василь Коп-ко, секр.

В СУДІ.

Суддя: То страшно! Такий старий чоловік і ще краде! Як вам не соромно?

Обвинувачений: Пане „рад-цо“, щож я зроблю! Коли я був малий, то мені казали: „Такий малий, а вже краде“, а тепер, коли я вже старий, пан суддя знову мені це вино-минає. Колиж я властиво маю красти?!

Микита Магир.

БЕЗ ОГЛЯДУ НА ЦІНУ
КРАЩОГО ГОРІВКИ
НЕМА В НІЯКІЙ
ФЛЯЩІ



ЧИМ БІЛЯТЬ ПОЛОТНА ПО ФАБРИКАХ.

До білення шовку й солом'я живають по фабриках сірча-ної кислоти, бо сильніші біл-ла ушкоджують шовк та плетінки з солом'я. Але папір по папірнях, полотна та бавовня-ні матерії по фабриках, що виробляють матерії, білять хльором. Від хльору побіліє всяке забарвлення, крім тако-го, що має в собі вуглець, як от, наприклад, друкарські чорнило.

ВОЛИ І ТЕЛЯ

Повагом рушили воли. Великі круторогі і сумно плуг свій потягли. Ліниво до дороги.

Аж тут телятко їм мале Дорогу забігає, То мах хвостом, то зирк, то [фирк]

І так їм повідає: „Ах, як хотіло би й я Таке щасливе бути, Щоб я могло також, як ви, Ярмо таке тягнути!“

„Які щасливі, ви, воли! У вас ярмо новеньке До сонця гарно так блищить, Таке все чепурненьке!“

„Ех ти мале, дурне теля! Як рикнув від зо злости, Не знаєш, як нас від ярма Бодять карки і кості!“

„І може бути це ярмо Все золотом окуте, Однакий з того нам хосен: Ми мусимо тягнути!“

Микита Магир.



УВАГА! БОФАЛО, Н. Я. **УВАГА!**
ЗАПРОШУЄМО ГРОМАДЯН-УКРАЇНЦІВ МІСТА БОФАЛО,
ЛАНКЕСТЕР, ЛАКАВАНІ І НАЯГРА ФОЛС
прибути на

ЛИСТОПАДОВЕ СВЯТО
В НЕДІЛЮ, 3. ГРУДНЯ (DECEMBER 3, 1939)
ДО САЛІ УКР. ПРАВОСЛАВНОЇ ПАРОХІЇ, 548 SOUTH PARK AVENUE.
Початок у годині 7: вечором.

Концертну програму виконає хор „Бандурист” під управлінням пані С. А. Берик. Святочну промову виголосить о. А. Берик.
Всіх радо вітає — Заряд.

УВАГА! ДІТРОЙТ, ГЕМТРЕМК, ДІРБОРН І ОКОЛИЦІ!
СТАРАННЯМ ФІЛІЇ СОЮЗУ УКРАЇНОК АМЕРИКИ
В ДІТРОЙТ, МІШ.

**„ГОСТИННИЙ
КОНЦЕРТ”**
УКРАЇНСЬКОЇ ОПЕРОВОЇ СПІВАЧКИ
ОЛЬГИ ЛЕПКОВОЇ
В НЕДІЛЮ, 3. ГРУДНЯ (DECEMBER 3, 1939)
в годині 2:30 пополудні,
В АВДИТОРІЇ АРТ МУЗЕЮ ПРИ ВУДВАРД УЛИЦІ.
Вступ: \$1.00, 75 ц. і 50 ц.

ЗАВВАГА: — Наперед вступні квитки можете набуті
у п. Андрія Градовського при Кліперт і Мішіган
улиці та в Українській Базарі п. Цебринського,
2248 Грейлінг улиці.

Українські громадянки і громадяни!
Усіх нас сердечно запрошує на цей перший гостинний виступ
нашої шановної артистки у нашій метрополії Дітройту
Філія Союзу Українок Америки.

**ПЕРША УКРАЇНСЬКА
КОЛІРОВА ФІЛЬМА**
„ПРИГОДА УКРАЇНСЬКОЇ
ДІВЧИНИ
ТАНЦІСТИКИ”

Як і інші мальовничі та дуже
цікаві сцени з життя українсько-
американської молоді, в якій бе-
руть участь танцюристи со студії
І. ЗАБЛОЦЬКОГО в Нью Йорку,
будуть висвітлені

ПЕРШИЙ РАЗ У ПЕРТ-АМБОЙ.
В СУБОТУ, 2. ГРУДНЯ (DECEMBER 2, 1939)
В ГАЛІ ТЕОДОРА ГАВРИША, 782 STATE ST., PERTH AMBOY, N. J.
Початок у годині 8. вечором.

НОТИ ГАЙВОРОНСЬКОГО
СОНАТИНА на скрипку і піанно, у трьох частинах \$1.00
Д-р В. Берівський („Жінка”, ч. 13-14): „Сонатину Гайворон-
ського треба повитати не тільки як один з найкращих тво-
рів нашого композитора, але й як цінне збагачення скрип-
кової літератури. Основні прикмети: свіжість інвенції, про-
зора і зв'язка форма, мелодійність та багате але неперела-
доване опрацювання фортепіанової партії”.

КАНТИ із Почаївського Богоявлення (1792 р.) на
мішаний і однорідний хор \$2.00
„Правда” (триклав, ч. 18, Львів): „Велику прислугу для укр.
культури та для нашої старовинної церк. пісні зробив наш
композитор Михайло Гайворонський, який переробив (зре-
дагував і опрацював на хор) знамениті пісні зі старого
Почаївського Богоявлення, їх оживив, й неначе воскресив
до нового життя. Цим способом врятував нашу церковно-
релігійну музику старовину перед повним забуттям гря-
дущих поколінь”.

Прелюдія Ц-моль, на скрипку і піанно 40
Д-р З. Лисько („Українська Музика”, ч. 9-10): „Сонатина і
Прелюдія (на скрипку і форте.) Гайворонського для нашої
літератури дуже пожадані. Написані вони легко і як зин-
чаво в Г-го, дуже мелодійно. Форте. супровід багатий.
Сумлінне опрацювання деталей”.

Служба Вожа \$2.00
„СВОБОДА”
81-83 Grand Street, (P. O. Box 346) Jersey City, N. J.

3 ФІЛЬМИ

Надзвичайний успіх україн-
ських звукових фільмів „Гали-
чина” і „Гуцульщина”.
Два дні (субота і неділя),
18 і 19 листопада ц. р., укра-
їнське громадянство в Нью
Йорку мало надзвичайну на-
году пораз перший бачити т.
з. репортажові фільми („тра-
велог шов”) під назвою „Га-
личина” і „Гуцульщина”,
випродкувані вперше укра-
їнською фільмовою спілкою
„Калина” з осідком у Нью
Йорку.

Вище згадані фільми „Гали-
чина” і „Гуцульщина” є вла-
стиво зняті, так би сказати,
живцем (не штучно) з життя
наших братів у Галичині і на
Гуцульщині. Укр. Фільмова
Спілка „Калина” взяла собі
за ціль дати змогу нашому
громадянству, а головню тут
родженій молоді познайоми-
тися з життям, звичаями й о-
бичаями наших братів у Рід-
ному Краю.

Зовсім радо можна приви-
тати оті може одинокі доку-
ментальні українські звукові
фільми з рідних сторін, що
були висвітлені в Нью Йорку.
Не зважаючи на великі трудно-
щі спровадження згаданих
фільмів до Америки, згадана
фільмова спілка дає чудову
нагоду нашій еміграції бодяй
на екрані побачити наші рідні
сторони.

Перед початком висвітлення
вище згаданих фільмів п. М.
Новак, голова спілки, в корот-
кій промові привітав сердеч-
но присутніх учерть заповне-
ної сали „Карпатія” і щиро
без жадних додатків і штучних
реклам переказав зміст фільмів,
підкреслюючи, що не є це філь-
ми, зняті за згорі написан-
ним сценарієм, а фільмовані
випадково, незаряд серед труд-
них обставин і перешкод (з
боку польської влади в той
час) і тому треба ставитися
до тих фільмів так, як їх зня-
то. І фактично несповна дві
години висвітлення вище зга-
даних фільмів присутні на сали
з захопленням слідили за пе-
ребігаючими картинками на
срібному екрані і переноси-
лись думками під рідні стріхи,
на рідні поля, в рідні незабуті
сторони, де колись вони ро-
сли — виростили.

На екрані неначе в сні пере-
сувались різні картини від
нашого славного історичного
Львова через широке Поділля
аж ген далеко до Зелених
Карпат... І неодному з присут-
ніх на вид рідних сторін з ра-
дості і туги за Рідним Краєм
покохалися слюзою... А згодом,
при висвітленні якоїсь веселої
картинки, по сали покохався
щирий веселий сміх. Час від
часу чути було шепучі запи-
ти: „мама, вав із дет?” І чу-
те, як мама в коротких прити-
шених словах старається пояс-
нити, і звичайно кінчала:



З ДАЛЕКОГО СХОДУ.

Карвет Велс, відомий подорожний, приїхав неда-
вно до Нью Йорку з Далекого Сходу й привіз маленьку
азійську серпу. З ним його жінка.

„Вдома розкажу тобі більше”!
А вернувшись додому, не в од-
ній родині довго він говори-
ли, розказуючи дітям про Рід-
ний Край... А й було що роз-
казувати, бо в тих фільмах є
дуже багато різних цікавих
картин. Наприклад, бачите на
екрані різні галицькі міста,
села, працю людей по селах,
почавши від жнив аж до до-
машньої роботи, такої, як от
молочення (ціпами), мелення
муки на жорнах і т. д. А далі
бачите непроглядні маси (ти-
сячі) української молоді різ-
них спортивних організацій, я-
кі в прекрасних спортивних і в
українських народних строях
маніфестують свою силу ріж-
ними походами та гімнастич-
ними вправами.

А коли говорити про філь-
му „Гуцульщина”, то тут ще
кращі картини. Є тут прекар-
сні уривки з гуцульського ве-
сілья, чудові гуцульські танці,
дуже милі мелодії гуцуль-
ських трембіт, гарні сцени
свячення пасок на україн-
ський Великдень. А далі ба-
чите, як гуцули святкують
„Ніч під Івана Купала” і ба-
гато інших цікавих сцен. Уже
сама природа нашої славної
Гуцульщини робить ту філь-
му дуже багатого.

Обидві вище згадані філь-
ми є звукові. Звукові тим, що
є гарні (відповідно до сцен)
пісні і музика.
Щиро вірю, колиб ще раз
була нагода бачити ті самі
фільми у нас у Нью Йорку,
неодні, що вже бачили, ще
раз пішлиб глянути бодяй на
екрані, може востаннє, на свої
рідні сторони.

З приводу цього зовсім
слухно належить подяка по-
Н. Новакові за одинокі, того
роду, правдиво зняті картини
в Галичині і на Гуцульщині та
щире побажання фільмовій
спілці „Калина” гарних успі-
хів, бо це буде захоплення до
дальшої корисної праці на
фільмовій полі для добра і
звеличання нашого фільмово-
го мистецтва.

Користаючи з тої нагоди,
думаю, що не буде зайвим
іще раз порушити справу най-
новішої нашої культурно-
мистецької ділянки, спеціаль-
но на американському конти-
ненті, а саме справи нашої
фільмової індустрії.

Як почалась і як велась на-
ша фільмова індустрія в Аме-
риці, чи то в Канаді, можна
про це писати цілі томи філь-
мового сценарія, освітленого
з кожного боку і це є знане
майже кожному, хто в остан-
ніх роках слідив і цікавився
ходом нашої фільмової інду-
стрії. Вислід такий, що нині
маємо низку фільмових про-
дукцій, без ріжниць ким, як і
де продукують.

Свого часу на сторінках на-
шої преси були порушені
критичні завваги відносно де-
яких наших фільмових про-
дукцій. І можна сказати, що
деякі з тих завваг були раціо-
нальні, що може заставило,
чи заставить заінтересованих
у тій справі більш серйозно і
відвадно братися за творення
правдиво мистецьких україн-
ських фільмів.

Було би бажаним, колиб за-
інтересовані в тій справі за-
бирали голос на сторінках на-
шої преси. Тоді булоб можна
широко висвітлювати всі ці
справи для добра наших у-
країнських фільмових продук-
цій в Америці.

І. К.

ПОСМЕРТНІ ВІСТІ

Дня 22 листопада 1939, по-
мер у Пасаяку, Н. Дж., довго-
літній член Тов. Укр. Січ, відді-
лу 182, У. Н. Союзу в Кліфтон,
Н. Дж.

СТЕФАН КУЦАК.
Походив з села Стригани,
повіт Камінь, Стр., Галичина.
Закінчив Українську, де родився 15.
листопада 1884. Помер несподі-
вано на удар серця, проживши
55 років. До Злучених Штатів
приїхав 1909, р. до У. Н. Со-
юзу вступив 4. січня 1919 р.,
був членом 21 рік.

Похорон відбувся в суботу,
25. листопада, при участі ро-
дини, знайомих та членів Тов.
Укр. Січ, відділу 182, з дому жа-
лоби до укр. прав. церкви св.
Вознесіння, а з церкви на ві-
дпочинку. Похоронено на
цвинтарі св. Петра і Павла.

Покійний був тихої вдачі. У
вільні зайняв уряд тростіса.
Покійний полишив у смутку си-
на Івана, жонатого, дві дочки:
Марію і Анастасію, й одну
внучку.

Нехай прибрава земля буде
Йому пером! В. П. П.
Г. Яськів, секрет.

ЧАСОМ ПАДЕ І РИБНИЙ
ДОЩ.

Вже не раз траплялися такі
випадки, що на землю падав
„рибний дощ”. Падали разом
з дощем дрібненькі рибки. Та-
ке трапляється тільки у теп-
лих полудневих країнах, де ча-
сом звиваються страшенно
сильні вихри, звані торнадоми.
Коли зів'ється такий вихор,
званий водною трубою, над
водою, де пливає близько під
водною рибю, то вихор втягає
в себе воду разом з рибюю,
і вода наче сикавкою летить
високо в повітря, і верхом вод-
ної труби розлітається на всі
боки. І так падає рибний дощ
часом навіть і кілька миль від
місця, над яким пролетіла вод-
на труба. Раз біля Неаполя, в
Італії, падав за водною тру-
бою і помаранчевий дощ. О-
чевидно, що водна труба була
поглинула в себе десь великий
склад помаранч.

Мухи.

Учителька приїхала в літі на
село. Найбільше докучили їй
мухи.

— Газдинко, — каже, —
всё булоб тут добре, як би не
ті нещасні мухи. Чи вони все
так докучають?

— Не все, тільки при їжі.
Цілий день сидять на гною.

Д-Р ЮРІЙ АНДРЕЙКО
УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР,
ХІРУРГ І АКУШЕР
321 E. 18th STREET,
between 1st and 2nd Avenue,
NEW YORK, N. Y.
Tel. GRAMERCY 5-3416.
Урядові години: рано від 10 до
12. Вечір від 6 до 8, а в неділю
рано від 10 до 12.

НАЙДУТЬ ПРАЦЮ

СТАРШИЙ чоловік самотній май-
же роботу при великій зарплаті пе-
шеко від Нью Йорку. Умови відпо-
відно згоди. Зголошення слати на
адресу:
FARMER, c/o SVOBODA,
P. O. Box 346, Jersey City, N. J.

ЗАНЕДБАНІ ХРОНІЧНІ НЕДУГИ

Ководять до безплатного терпіння
Аналіз крові, мочі „Екс”,
аналіз сечі, медична екзамінація
ПО НИЗЬКІЙ ЦІНІ
запевняють удачу діагнозу.
Ревматичні стани, „Гей фібер”, астма,
кислотні відходої кишки, піхура,
аллергія і виразки лікується модерними
способами. — ПОРАДА ЛАНОМ.
DR. DE RUHA
128 East 85th St., New York City.
Кожного дня від 10.—2. год.
і від 4.—9. У неділю від 10.—2.
Особна ждальня для жінок.

СТІННІ
КАЛЕНДАРІ
НА 1940 РІК.

Чудові Краєвиди, Патріотичні, Ре-
лігійні, Діагностичні і Літні в різних по-
зах. Свята зазначені чорною, пости
зазначені рибкою. Ціна одного ка-
лендаря з пересилкою 25 ц. 5 Кален-
дарів за \$1.00. 12 Календарів \$2.25.
25 Календарів \$3.75. 50 Календарів
\$7.00. 100 за \$12.50. Для бізнесменів
друкуємо Календарі з їх фірмовою за-
малою оплатою за друк. Всі вище
згадані календарі є першої класи.
Для штотирьох і агентів спеціально
низька ціна. Ціна мішаних календа-
рів другої класи: 100 Календарів, мі-
шані збори, другої класи \$8.00 з пе-
ресилкою. 100 Календарів „De Luxe”,
мішані збори, \$8.00 з пересилкою. 100
Календарів на твердих картках \$10.00
з пересилкою. На Календарях другої
класи фірми не друкуємо. Різновиди
карток в формі книжечок з від-
повідними віршами, ціна за дозвіл 60
ц. 50 карток \$1.75. 100 карток \$1.00 з
пересилкою. Картки на Іменині в
формі книжечки ціною 60 ц. Картки
в формі книжечки ціною 25 центів віт-
ання, з відповідними віршами, до-
звіл з пересилкою \$1.00. 261

Замовлення посилайте на адресу:
UKRAINIAN BAZAAR
170 E. 4th ST., NEW YORK, N. Y.



МИРОН ЛИТВИН
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Без ріжниць як далеко по-
їздувати. Вразі потреби теле-
фонуйте до нас. Обслуга ширя
і чепса. — Office:
383 MORRIS AVENUE,
cor. Springfield Ave.
NEWARK, N. J.
Phone: Essex 3-5347

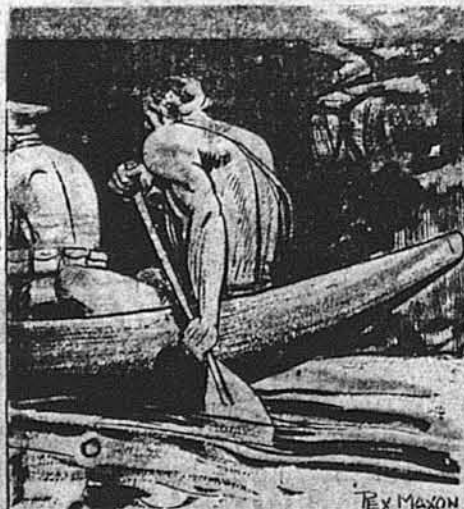
ІВАН БУНЬКО
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
заряджує погребам по ціні та
книжечки, як \$150. Обслуга
найкраща.

JOHN BUNKO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 E. 8th ST., NEW YORK CITY.
Dignified funerals as low as \$150.
Telephone: GRAMERCY 7-7661.

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
ЗНИМАЄСЬ ПОХОРОНАМИ
В БРОНКСІ, БРОКЛІНІ, НЬЮ
ЙОРКУ І ОКОЛИЦІХ
129 EAST 7th STREET,
NEW YORK, N. Y.
Tel.: Orchard 4-2568
BRANCH OFFICE & CHAPEL:
707 PROSPECT AVENUE,
(cor. E. 155 St.), BRONX, N. Y.
Tel. Melrose 5-6577

ТАРЗАН І ВОГНІ ТОРУ

(29)



Струя води швидко несла
на своїм хребті човен з наши-
ми подорожними. Тарзан ке-
рувався радше інстинктом,
ніж зором, щоб відвернути
човен від удару з якоюсь
скалою. Та що було перед ни-
ми, ніхто не знав. Наосліп
гнались вони вперед, немов у
пашу самого люципера. Але
іншого виходу не було.



Вони були забавкою в ру-
ках елементарних сил. Тарзан
знав, що з елементарними си-
лами можна боротись і не раз
осягати перемоги. Тому він не
дармував, а пильно за всім
слідкував. Втім він доглянув
перед собою трошки світла.
Воно скоро більшало і поки
вони очутились, човен вийшов
з-під тунелю на денне світло.



Але мала була з того потіха.
Довкруги далі сторчали висо-
кі скелі, а ріка далі немов бі-
шена рвала човен наперед. Не
було де та біля чого зупинити
човна. Пері оглядав чудову
природу і завважив: „Щастя,
що бодяй ті чорти далі за на-
ми не женуться”. Та зовсім
іншої думки був Тарзан.
Він журився тим, що дику-



ни їх опустили. Бо він знав
занадто добре нетри, щоб ві-
рити в переляк дикунів. Вони
могли лише хвилино переля-
катись наших подорожних.
Проте вони слідкували за
ними, хочби здалека, якби
не якась інша причина. „Коли
вони зовсім зникли, то зна-
чить якась інша небезпека ле-
жить перед нами”, завважив
він.